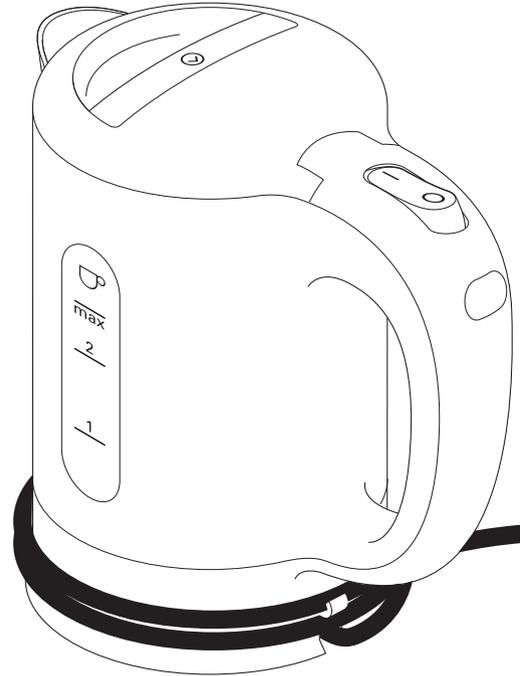


KENWOOD

JKP250

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



English	2 - 5
Nederlands	6 - 10
Français	11 - 15
Deutsch	16 - 20
Italiano	21 - 25
Português	26 - 29
Español	30 - 34
Dansk	35 - 38
Svenska	39 - 42
Norsk	43 - 46
Suomi	47 - 50
Türkçe	51 - 54
Česky	55 - 58
Magyar	59 - 63
Polski	64 - 68
Русский	69 - 73
Ελληνικά	74 - 78
Slovenčina	79 - 83
Українська	84 - 88

عربي

٩٢ - ٨٩



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

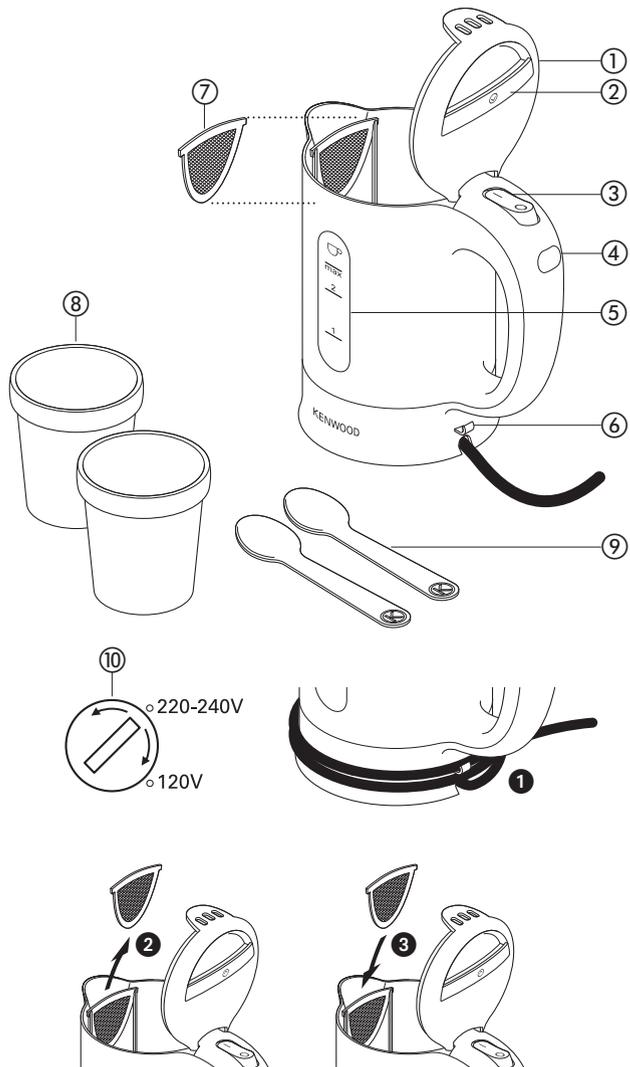
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

40781/1



English



before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- **Your kettle has a dual voltage selector ⑩ on the underside of the kettle. Always check that you have selected the correct voltage before using the kettle.**

- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- **Always unplug your kettle when not in use.**
- Never put the kettle, cord or plug in liquid.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- **Caution:** Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- **Warning:** Do not open the lid while the water is boiling.

- Take care when opening the lid - droplets of hot water may be ejected.
- Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.
- Unplug the kettle before filling or pouring.
- Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
- This kettle is for boiling water only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your kettle. The JKP250 travel kettle is of class 1 construction and should only be used in an EARTHED socket. Any travel plug adapter used MUST provide an earth connection.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- **Votre bouilloire dispose d'un interrupteur bitension ⑩ sous son socle pour sélectionner votre voltage. Vérifiez que le bon voltage a été sélectionné avant d'utiliser la bouilloire.**

- Utilisez toujours le filtre et ne remplissez pas trop – l'eau en ébullition pourrait être projetée hors de la bouilloire.
- Évitez tout contact avec la vapeur sortant de la zone du bec verseur pendant le déversement et celle sortant de l'ouverture du couvercle ou du bec lors du remplissage.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'emparer.
- **Débranchez toujours votre bouilloire en dehors des périodes d'utilisation.**
- N'immergez jamais la bouilloire, la base d'alimentation, le cordon ou la prise dans un liquide.
- N'utilisez jamais un appareil en mauvais état. Faites-le vérifier ou réparer : reportez-vous à la section « service après-vente ».

- **Attention :** N'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée.
- Vérifiez que le couvercle est fermement en place avant de mettre la bouilloire sous tension.
- **Attention :** n'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Faites attention en soulevant le couvercle – des gouttelettes d'eau bouillante peuvent être projetées.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, vérifiez que la bouilloire est hors tension.
- Débranchez la bouilloire avant de la remplir ou de verser l'eau.
- Ne mettez jamais la bouilloire à proximité de ou sur les plaques chauffantes ou les brûleurs à gaz de votre cuisinière.
- Cette bouilloire n'est prévue que pour l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher

- Assurez-vous que votre alimentation électrique est la même que celle indiquée sous votre bouilloire. La bouilloire de voyage JKP250 est un appareil de fabrication de classe I et elle ne doit être utilisée qu'avec une PRISE DE TERRE. Si vous utilisez un adaptateur de voyage, vérifiez qu'il PEUT être relié à la terre.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- Retirez les gobelets et les cuillères de la bouilloire.
- Remplissez jusqu'au repère « MAX », faites bouillir et jetez l'eau. Répétez l'opération 2 à 3 fois.
- Lavez les gobelets et les cuillères, puis séchez-les.

clé

- ① couvercle avec charnière
- ② loquet du couvercle
- ③ commutateur marche/arrêt
- ④ témoin lumineux
- ⑤ fenêtres de niveau d'eau
- ⑥ vlip pour le cordon d'alimentation
- ⑦ filtre
- ⑧ 2 gobelets
- ⑨ 2 cuillères
- ⑩ interrupteur bitension

utilisation de votre bouilloire pichet de voyage

- 1 Retirez les gobelets et les cuillères de la bouilloire.
- 2 Sélectionnez le voltage approprié en tournant le bouton de sélection ⑩.

Vérifiez que vous avez sélectionné le bon voltage avant d'utiliser votre bouilloire.

- 3 Remplissez la bouilloire par le bec verseur ou par le couvercle. Pour ouvrir le couvercle, reculez le loquet de déblocage du couvercle ②. Le niveau d'eau doit être compris entre « MAX » et 1 tasse (200 ml).
 - Soyez économique : ne faites pas bouillir plus d'eau que nécessaire.
 - Utilisez toujours de l'eau fraîche pour améliorer la qualité de vos boissons.
 - Videz la bouilloire après chaque utilisation.
- 4 Vérifiez que le couvercle est bien fermé.

- 5 Branchez et mettez en marche. Le témoin lumineux ④ s'allume.
- 6 Votre bouilloire amènera l'eau à ébullition et se coupera automatiquement. Pour faire rebouillir l'eau, attendez quelques secondes. Il faut laisser le temps à l'interrupteur marche/arrêt (on/off) de se réinitialiser.

● **Si le fonctionnement de votre bouilloire s'interrompt momentanément en cours d'utilisation ou si elle s'éteint avant ébullition, assurez-vous que la résistance plate n'est pas recouverte de tartre (voir « détartrage »).**

- Faites attention lorsque vous utilisez les gobelets et ne les remplissez pas au-delà du niveau gradué sur la paroi interne de chacun des gobelets (environ 200 ml).
- Votre bouilloire est équipée d'un filtre pour retenir les particules calcaires.
- Si vous trouvez des gouttes d'eau en dessous de votre bouilloire, ne vous inquiétez pas – ce n'est que de la condensation.

protection contre l'assèchement

- Si vous mettez l'appareil sous tension avec trop peu d'eau, votre bouilloire se coupera automatiquement. Mettez l'appareil hors tension et laissez-le refroidir avant de le remplir. Dès que l'appareil est refroidi, l'interrupteur se réinitialisera.

entretien et nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez votre bouilloire et laissez-la refroidir.
- Les gobelets et les cuillères peuvent se ranger à l'intérieur de la bouilloire pour un rangement optimisé.
- Enroulez le cordon autour de la bouilloire et fixez-le avec le clip ①.

l'extérieur

- Passez un chiffon humide, puis séchez. N'utilisez pas d'agents abrasifs, car ils laisseraient des rayures sur le plastique.

intérieur

- La présence d'un filtre dans la bouilloire ne vous dispense pas d'en nettoyer régulièrement l'intérieur et le filtre.

le filtre

- 1 Pour ouvrir le couvercle, reculez le loquet de déblocage du couvercle ②.
- 2 Détachez le filtre et retirez-le en le faisant glisser ②.
- 3 **Soit** rincez à l'eau courante ou utilisez une brosse douce, **soit**, lorsque vous détartrez votre bouilloire, mettez également le filtre dans la bouilloire. Rincez abondamment.
- 4 Remettez le filtre en positionnant l'avant dans le bec verseur ; enclenchez-le ensuite en position ③.

détartrage

- Un détartrage régulier de l'élément plat améliorera le fonctionnement de votre bouilloire. Si la bouilloire n'est pas régulièrement détartrée, le dépôt de calcaire peut induire ce qui suit :
 - des problèmes peuvent se produire à la mise sous et hors tension pendant l'utilisation ou à la mise hors tension avant l'ébullition.
 - l'ébullition peut tarder.
 - l'élément plat peut être endommagé.

Remarque : Le fait de ne pas détartrer votre bouilloire peut annuler votre garantie.

- Si du tartre se forme sur l'élément chauffant, achetez un produit détartrant approprié et détartré votre bouilloire. En cas de présence de tartre, il faudra plus longtemps à la bouilloire pour faire bouillir l'eau et l'élément chauffant est susceptible de brûler. Après avoir détartré l'appareil, faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois de suite et jetez cette eau. Veillez à ne pas laisser de produit détartrant sur votre bouilloire – les éléments pourraient être endommagés.
- Certaines régions au sein de votre pays possèdent une eau calcaire. De ce fait, l'eau bouillie est trouble et laisse un dépôt sur les bords de la bouilloire. Il s'agit d'un phénomène normal, auquel il est toutefois possible de remédier par un nettoyage régulier.

- Une autre possibilité pour réduire la formation de tartre est d'utiliser de l'eau filtrée pour remplir votre bouilloire.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
Si vous avez besoin d'aide concernant :
 - l'utilisation de votre appareil
 - l'entretien ou les réparations
 - Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



**AVERTISSEMENTS POUR
L'ÉLIMINATION CORRECTE DU
PRODUIT CONFORMÉMENT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE
EUROPÉENNE 2002/96/CE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.